

To obvestilo na spletnem mestu TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:308003-2013:TEXT:SL:HTML>

Belgija-Bruselj: Razpis za prijavo interesa EACEA/2013/01 za izdelavo seznama strokovnjakov za pomoč Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo v okviru upravljanja programov Evropske unije 2013/S 179-308003

Obvestilo o pozivu k prijavi interesa

Razpis za prijavo interesa EACEA/2013/01 za izdelavo seznama strokovnjakov za pomoč Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo v okviru upravljanja programov Evropske unije na področju izobraževanja, avdiovizualnem področju, področju kulture, mladine, športa, evropske prostovoljske enote za humanitarno pomoč (pobuda EU Aid Volunteers) in državljanstva ali katerih koli drugih programov, prenesenih na agencijo

1. Uvod:

Evropska komisija (v nadaljevanju „Komisija“) je vzpostavila Izvajalsko agencijo za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA – v nadaljevanju „agencija“) za upravljanje ukrepov Evropske unije na področju izobraževanja, avdiovizualnem področju in področju kulture (v okviru izvajanja Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 (Uradni list L 11 z dne 16.1.2003)). Naloga agencije je izvajanje, pod nadzorom Komisije, številnih delov programov in ukrepov v okviru programov, financiranih s strani Evropske unije, na področjih izobraževanja in usposabljanja, državljanstva, mladine, športa, evropske prostovoljske enote za humanitarno pomoč (pobuda EU Aid Volunteers), avdiovizualnem področju in področju kulture ter informacijskega omrežja o izobraževanju v Evropi, Eurydice, ali katerih koli drugih programov, prenesenih na agencijo.

Agencija je zadolžena za glavne vidike upravljanja delov programov, za katere je odgovorna, vključno s pripravo razpisov za predloge, izbiro projektov in podpisom dotacijskih pogodb, finančnim upravljanjem, nadzorom projektov, stiki z upravičenci in pregledi na lokaciji.

Agencija prav tako naroča storitve, preko javnih razpisov za zbiranje ponudb, v zvezi s temami, relevantnimi za programe, ki jih upravlja agencija.

Agencija ima lastno pravno identiteto in se nahaja v Bruslju.

2. Naročnik:

Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo, avenue du Bourget 1, 1140Bruselj, BELGIJA. E-pošta: eacea-info@ec.europa.eu

Pravna podlaga za programe in informacije v zvezi z izvajanjem le-teh je na voljo na naslednji spletni strani:

<http://eacea.ec.europa.eu>

Ta razpis za prijavo interesa upravlja agencija. Od strokovnjakov, izbranih v okviru tega razpisa, se lahko zahteva tudi pomoč matičnim generalnim direktoratom agencije (v času objave tega razpisa so matični GD naslednji: GD EAC – Izobraževanje in kultura; GD COMM – Komuniciranje; in GD DEVCO – Razvoj in sodelovanje – EuropeAid) v okviru njihovih dejavnosti (splošno usklajevanje politik in programov, komuniciranje, upravljanje delov, za katere agencija ni odgovorna) ter drugim službam Komisije in institucijam EU.

3. Postopek registracije:

Cilj tega razpisa za prijavo interesa je priprava seznama zunanjih strokovnjakov.

Prijave interesa je treba predložiti v enem izmed uradnih jezikov Evropske unije z uporabo spletnega obrazca, ki je na voljo na spletni strani agencije:

<http://eacea.ec.europa.eu>

Kandidati morajo predložiti svoje prijave v skladu z navodili, objavljenimi na zgoraj navedeni spletni strani agencije.

Ponudniki morajo skupaj s prijavnim obrazcem zagotoviti dokazilo, da imajo zahtevane spretnosti in strokovne izkušnje v zvezi s cilji programa/programov, za katerega/katere se prijavljajo, kot je določeno v točki 11 spodaj.

Vključitev na seznam za naročnika ne predstavlja obveznosti v zvezi s sklepanjem pogodb.

4. **Zahtevane informacije in dokumenti:**

Zainteresirane stranke morajo zagotoviti svoje kontaktne podatke in popoln seznam specifičnih področij, navedenih v točki 7, za katera se zanimajo v okviru svoje prijave interesa.

Podporna dokazila, ki jih je treba zagotoviti za oceno meril za izbor, so navedena v točki 11.

5. **Splošni opis postopka:**

Fizične osebe so vabljeni k predložitvi prijave interesa v skladu s pravili, določenimi v tem obvestilu.

Naročnik bo pripravil seznam kandidatov, ki izpolnjujejo merila, navedena v točki 11 spodaj.

V primeru, da je izvedba določene naloge s področja, opisanega v točki 7, predvidena s strani zunanjega strokovnjaka, bo naročnik strokovnjake za nalogo dodelil na podlagi potrebnih spretnosti, izkušenj in znanja ter v skladu z načeli prepovedi diskriminacije, enakopravne obravnave in odsotnosti navzkrižja interesov.

Naročnik mora tudi zagotoviti, da so paneli strokovnjakov sestavljeni na uravnotežen način s primernim izmenjevanjem strokovnjakov. Upoštevali se bo tudi geografsko poreklo, jezikovne sposobnosti in strokovni profili kandidatov. Ob upoštevanju načela izbire najbolj kvalificiranih strokovnjakov bo naročnik težil k ravnovesju med moškimi in ženskami.

6. **Uporaba seznama, ki izhaja iz tega obvestila:**

Seznam, ki izhaja iz tega obvestila, bo uporabljen izključno za naloge, ki se bodo izvajale v okviru področij, opisanih v točki 7, z najvišjim pragom 130 000 EUR (maksimalni znesek na strokovnjaka za celotno trajanje razpisa za prijavo interesa. Navedeno pravilo se nanaša samo na plačila, izvedena v skladu z naročilnicami, ki jih izda agencija) celotnega plačila (vključno s plačili in povračili stroškov).

7. **Popoln opis področij, na katera se nanaša ta razpis za prijavo interesa:**

Naročnik sproža ta razpis za prijavo interesa za izdelavo seznama strokovnjakov za pomoč pri izvajanju naslednjih nalog:

(a) ocene predlogov, prejetih kot odziv na razpise za predloge:

i. ocene predlogov;

ii. podpora skupine strokovnjakov in pomoč pri zagotavljanju kakovosti v vlogi vodilnega strokovnjaka;

(b) ocene in nadzor projektov:

i. ocene projektnih poročil;

ii. ocene projektnih izdelkov in rezultatov;

iii. nadzor projektov in obiski lokacij;

iv. katere koli druge naloge v zvezi z analizo in/ali nadzorom programov in projektov;

(c) posebne študije in analize v zvezi s področji dejavnosti;

(d) prevajanje ali urejanje dokumentov v zahtevanih jezikih;

(e) podpora agenciji v času javnih dogodkov;

(f) katere koli druge naloge, povezane s programi, ki jih upravlja agencija.

Naročnik bo morda potreboval zunanje strokovno znanje in izkušnje za zgoraj opisane naloge na naslednjih strokovnih področjih:

1. Erasmus +:

1.1. izobraževanje odraslih;

1.2. visokošolsko izobraževanje;

- 1.3. poklicno izobraževanje in usposabljanje;
- 1.4. šolsko izobraževanje;
- 1.5. IKT za učenje;
- 1.6. jezikovno usposabljanje in učenje, večjezičnost;
- 1.7. razširjanje rezultatov in prakse;
- 1.8. izkoriščanje rezultatov;
- 1.9. podpora reformi politike;
- 1.10. dejavnosti v okviru programa Jean Monnet;
- 1.11. mladina;
- 1.12. šport.
- 2. Evropa za državljane:
 - 2.1. zgodovina XX. stoletja;
 - 2.2. sociologija, vrednote in državljanstvo;
 - 2.3. socialno gospodarstvo in solidarnost;
 - 2.4. politične vede;
 - 2.5. etični in družbeni vidiki.
- 3. Kreativna Evropa:
 - 3.1. Mediji:
 - 3.1.1. podpora filmskega razvoja;
 - 3.1.2. podpora razvoja videoiger;
 - 3.1.3. podpora TV programov;
 - 3.1.4. podpora dostopa do trga;
 - 3.1.5. podpora festivalov;
 - 3.1.6. krepitev zmogljivosti/podpora za usposabljanje;
 - 3.1.7. podpora gledališke distribucije;
 - 3.1.8. podpora spletne distribucije;
 - 3.1.9. podpora pilotnih projektov;
 - 3.1.10. podpora filmske pismenosti.
 - 3.2. Kultura:
 - 3.2.1. projekti sodelovanja;
 - 3.2.2. literarno prevajanje;
 - 3.2.3. omrežja;
 - 3.2.4. platforme;
 - 3.2.5. podpora pilotnih projektov.
- 4. Evropska prostovoljska enota za humanitarno pomoč (pobuda EU Aid Volunteers).

8. **Kraj dobave:**

Kot zahtevano, se lahko naloge izvajajo v prostorih naročnika, v katerih koli drugih prostorih, kjer se odvija dogodek, ki ga je organiziral naročnik, ali na daljavo, z uporabo elektronskih komunikacijskih orodij.

9. **Datum prenehanja veljavnosti seznamov, sestavljenih na podlagi tega poziva k prijavi interesa:**

Seznam, ki izhaja iz tega obvestila, velja za obdobje trajanja programov, ki jih upravlja agencija, tj. do 31.12.2020.

Zainteresirane stranke lahko predložijo prijave kadar koli, razen v obdobju zadnjih 3 mesecev veljavnosti seznama.

10. **Merila za izključitev:**

Kandidati bodo izključeni iz sodelovanja v tem razpisu, če:

(a) so v stečaju, likvidaciji ali pod upravo sodišča, so vstopili v poravnavo z upniki, so začasno ustavili poslovne dejavnosti, so v postopkih v zvezi z navedenimi zadevami ali so v kakršnem koli drugem analognem položaju, ki izhaja iz podobnega postopka po nacionalni zakonodaji ali predpisih;

(b) so bili, ali osebe s pooblastili za zastopanje, odločanje ali nadzor nad njimi, s strani pristojnega organa v državi članici pravnomočno obsojeni za kaznivo dejanje v zvezi s svojim poklicnim ravnanjem;

(c) so bili spoznani za krive resne poklicne napake, dokazane na kakršen koli način, ki ga naročnik lahko upraviči, vključno z odločbami Evropske investicijske banke in mednarodnih organizacij;

(d) niso izpolnili svojih obveznosti v zvezi s plačevanjem prispevkov za socialno varnost ali plačevanjem davkov, skladno z zakonskimi določili države, v kateri so ustanovljeni, ali države naročnika ali države, v kateri bo izvedeno naročilo;

(e) so bili, ali osebe s pooblastili za zastopanje, odločanje ali nadzor nad njimi, pravnomočno obsojeni prevare, korupcije, sodelovanja v kriminalni organizaciji, pranja denarja ali katere koli druge nezakonite dejavnosti, škodljive finančnim interesom Evropske unije;

(f) so v postopku upravne kazni, ker so bili spoznani za krive napačne predstavitve podatkov, ki jih je naročnik zahteval kot pogoj za sodelovanje v postopku javnega naročila, ali če navedenih podatkov niso predložili ali je bilo ugotovljeno, da so resno kršili obveznosti iz pogodbe, ki jo pokriva proračun;

(g) so v zvezi z naročilom v navzkrižju interesov; navzkrižje interesov lahko nastane zlasti kot posledica ekonomskih interesov, politične ali nacionalne pripadnosti, družinskih ali emocionalnih zvez ali katere koli druge relevantne povezave ali skupnega interesa.

Pred podpisom pogodbe morajo strokovnjaki predložiti formalno izjavo, da niso v nobeni od situacij za izključitev, navedenih zgoraj. V primeru dvoma se lahko zahteva predložitev podpornih dokazil o neizključitvi.

11. **Merila za izbor:**

Strokovnjaki bodo izbrani na podlagi njihove strokovne in tehnične sposobnosti za izvedbo nalog, opisanih v tem razpisu, v skladu z naslednjimi merili:

- vsaj 4 leta izkušenj na področju strokovnega znanja in izkušenj, ki jih zajema specifična naloga,
- sposobnost dela v angleščini in/ali francoščini in/ali nemščini (vsaj raven B2 za prvi jezik in vsaj raven B1 za ostale) (tipologija življenjepisa Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/documents/european-skills-passport/language-passport/templates-instructions>).

Vse zgoraj zahtevane izkušnje in sposobnosti bodo ocenjene na podlagi informacij, ki jih mora kandidat v okviru svoje prijave zagotoviti v svojem spletnem življenjepis.

Sposobnost za uporabo orodij IT je predpogoj za izbor zunanjega strokovnjaka.

12. **Pogoji plačil in povračil za strokovnjake:**

Pogodbe morajo podpisati izbrani strokovnjaki, tj. fizične osebe. Računi organov zasebnega ali javnega prava ne bodo sprejeti.

12.1. Honorarji:

Izbrani strokovnjak bo za izvedene storitve v okviru tega razpisa za prijavo interesa prejel naslednje zneske: http://eacea.ec.europa.eu/about/call_experts/documents/experts-fees.xlsx

Delovni dan se smatra kot 1 delovni dan izbranega strokovnjaka glede na običajni delovni čas za 1 dan v skladu z zakonodajo in predpisi, ki veljajo v državi, kjer bodo izvedene storitve. Delovne ure izven običajnega delovnika ne bodo plačane. Zgornje postavke zajemajo stroške plač in vse druge stroške, kot so stroški socialnega zavarovanja, upravni stroški in režijski stroški.

12.2. Povračilo potnih stroškov in stroškov nastanitve:

Če je to potrebno za izvajanje nalog in pod pogojem, da je navedeno v pogodbi, bodo izbranemu strokovnjaku povrnjeni potni stroški in stroški nastanitve v skladu s pravili in postavkami, ki jih uporablja Evropska komisija, navedenimi v osnutku naročilnice, in na podlagi originalnih podpornih dokumentov (npr. računi). Pri spletnih

rezervacijah se zahteva izpis elektronske rezervacije. Predloženi dokumenti morajo prikazovati razred potovanja, čas potovanja in plačan znesek.

13. **Druge informacije:**

13.1. Splošni pogoji, ki se uporabljajo za razpis za prijavo interesa:

Vsi dokumenti, ki jih predložijo strokovnjaki, postanejo last naročnika in se bodo obravnavali kot zaupni.

Naročnik ne bo povrnil stroškov, nastalih pri pripravi in oddaji prijav.

Pravice v zvezi s storitvami, izvedenimi v okviru pogodbe, in tistimi, ki se nanašajo na njihovo podvajanje in objavo, bodo ostale v lasti Evropske unije.

Vsi dokumenti, ki se v celoti ali delno nanašajo na delo, izvedeno v okviru te pogodbe, se lahko prenašajo ali objavijo le z dovoljenjem naročnika.

Oddaja prijave kot odziv na ta razpis za prijavo interesa pomeni strinjanje, s strani strokovnjaka, z vsemi določbami in pogoji, določenimi v tem razpisu za prijavo interesa, in z vsemi pogoji v osnutku pogodbe.

Strokovnjaki se s tem odpovedujejo svojim pogojem poslovanja.

13.2. Obdelava osebnih podatkov:

Če obdelava odgovorov na ta razpis za prijavo interesa vključuje beleženje in obdelavo osebnih podatkov (kot so ime, naslov in življenjepis), bodo ti podatki obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov. Razen če je navedeno drugače, so odgovori na to obvestilo in zahtevani osebni podatki potrebni za namene, navedene v točki 5 zgoraj, in jih bo naročnik iz točke 2, ki deluje tudi kot nadzornik podatkov, obdelal le v ta namen.

Kandidate obveščamo, da so lahko za namene varovanja finančnih interesov Unije osebni podatki preneseni na nadzorne organe agencije (tj. Evropska komisija, Računsko sodišče, Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) itd.) in pravosodne organe (tj. sodišča EU, Evropski varuh človekovih pravic itd.).

Osebnne podatke (ime, rojstno ime v primeru fizične osebe, naslov, pravna oblika, identifikacijska številka ter ime in rojstno ime za osebe s pooblastili za zastopanje, odločanje ali nadzor v primeru pravne osebe) lahko računovodja Evropske komisije vnese le v sistem zgodnjega opozarjanja (EWS) ali v oba, v EWS in centralno podatkovno zbirko o izključitvah (CED), če se kandidat nahaja v kateri od situacij, navedenih v:

— Sklepu Komisije 2008/969 z dne 16.12.2008 o sistemu zgodnjega opozarjanja (za več informacij glej izjavo o zasebnosti na http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm),

ali

— Uredbi Komisije 2008/1302 z dne 17.12.2008 o centralni podatkovni zbirki o izključitvah (za več informacij glej izjavo o zasebnosti na http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm#BDCE).

Kot navedeno v zgoraj omenjeni izjavi o zasebnosti, ima vsaka stranka, katere podatki so vneseni v podatkovno zbirko, pravico do dostopa in popravkov podatkov v zvezi s to osebo, na zahtevo, podano računovodji Evropske komisije.

13.3. Navzkrižje interesov:

Da bi zagotovili neodvisnost strokovnjakov pri izvajanju nalog, ki so jim bile dodeljene, bodo morali ti podpisati izjavo o odsotnosti navzkrižja interesov med dejavnostmi, predlogi, poročili, datotekami, izdelki in/ali rezultati, ki so jim bili dodeljeni, in njihovimi preteklimi, sedanjimi in prihodnjimi dejavnostmi.

Poleg tega strokovnjaki ne smejo biti osebno vpleteni v dejavnosti, predloge ali projekte, na katere se nanašajo naloge, ki so jim bile dodeljene. Zato bodo morali izbrani strokovnjaki zagotoviti te informacije pred povabilom k sodelovanju pri katerem koli izboru ali ocenah.

13.4. Kodeks ravnanja:

Strokovnjak bo izvajal pogodbene naloge v skladu z najvišjimi strokovnimi standardi. Strokovnjak je sam odgovoren za izpolnjevanje vseh svojih zakonskih obveznosti, zlasti tistih, ki izhajajo iz delovnega prava, davčnega prava in socialne zakonodaje.

Strokovnjak mora obvestiti tretje stranke, da ne pripadajo evropski javni službi (ne spadajo v kategorijo osebja, saj delujejo v okviru naročila storitev in ne v okviru pogodbe o zaposlitvi), niso zadolženi za katere koli prenesene naloge, pripadnost ali mandat, ampak izvajajo naloge v imenu Evropske unije.

13.5. Zaupnost:

Za vsako nalogo, ki jo izvajajo, morajo strokovnjaki dokazati ustrezno etično ravnanje ter upoštevati zaupnost informacij in dokumentov, do katerih bodo imeli dostop.

Posebne določbe v zvezi s tem bodo vključene v pogodbo. Ta sporazum o zaupnosti obvezuje strokovnjaka, da informacij, ki jih bo pridobil ali proizvedel pri izvajanju svojih nalog, ne bo delil z nobeno tretjo osebo, razen z neposredno zadevnim osebjem naročnika.

13.6. Naknadna preglednost:

Podatki o izvajalcih, ki so sklenili naročilo v vrednosti več kot 15 000 EUR na leto, oddano v skladu s postopkom, določenim v točki 5, bodo objavljeni na spletni strani naročnika najkasneje do 30. junija leta po oddaji naročila.

Ti podatki vključujejo ime, kraj (naslov za pravne osebe in regija porekla za fizične osebe), znesek in predmet naročila. Za fizične osebe bodo podatki odstranjeni 2 leti po letu oddaje naročila.

14. Datum odpošiljanja obvestila:

3.9.2013.

15. Datum prejema na Uradu za publikacije:

3.9.2013.